

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Райхерт Татьяна Николаевна
Должность: Директор
Дата подписания: 28.08.2023 14:15:21
Уникальный программный ключ:
c914df807d771447164c08ee17f8e2f93dde816b

Министерство просвещения Российской Федерации
Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал)
Федерального государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Факультет филологии и межкультурной коммуникации
Кафедра иностранных языков и русской филологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.08.09 «ЛЕКСИКОЛОГИЯ (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)»

Уровень высшего образования	Бакалавриат
Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профили подготовки	Иностранные языки и межкультурная коммуникация
Автор(ы)	к. филол. н., доцент Л. Ю. Дондик

Одобрена на заседании кафедры иностранных языков и русской филологии. Протокол от 28 августа 2023 г. № 1.

Рекомендована к использованию в образовательной деятельности методической комиссией факультета филологии и межкультурной коммуникации. Протокол от 29 августа 2023 г. № 1.

Нижний Тагил
2023

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины: формирование базовых знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о словарном составе и фразеологии французского языка.

Задачи:

1. Овладение категориально-понятийным аппаратом лексикологии.
2. Создание концептуальной базы в области основ лексикологии, истории слова, лексической семантики, словообразования, фразеологии и лексикографии французского языка.
3. Формирование системы представлений об особенностях лексической системы современного французского языка в синхроническом и диахроническом аспектах.
4. Развитие лингвистического мышления студентов на основе полученных в рамках курса теоретических знаний.
5. Формирование навыков анализа слов и словосочетаний на прагматическом и синтагматическом уровнях, формирование навыков сопоставительного анализа, описания и интерпретации фактов родного и французского языков.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Лексикология (французский язык)» является частью учебного плана по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «Иностранные языки и межкультурная коммуникация». Дисциплина реализуется на факультете филологии и межкультурной коммуникации кафедрой иностранных языков и русской филологии. Дисциплина входит в предметно-методический модуль «Немецкий язык / французский язык» и относится к обязательной части. Дисциплина читается на русском языке.

Курс строится с опорой на знания, полученные студентами в процессе изучения следующих дисциплин.

1. Введение в языкознание.
2. Практика устной и письменной речи (французский язык).
3. Страноведение (французский язык).

Курс тесно связан с другими дисциплинами, для которых его освоение необходимо как предшествующее.

1. Коммуникативный практикум (французский язык).
2. Методика обучения и воспитания (французский язык).

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
ОПК-9. Способен понимать принципы работы современных	ОПК-9.1. Выбирает современные информационные технологии и программные средства, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности

информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-9.2. Демонстрирует способность использовать цифровые ресурсы для решения задач профессиональной деятельности
ПК-1. Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	ПК-1.1. Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета)
	ПК-1.2. Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО
	ПК-1.3. Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные
ПК-2. Способен осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность	ПК-2.1. Демонстрирует умение постановки воспитательных целей, проектирования воспитательной деятельности и методов ее реализации в соответствии с требованиями ФГОС ОО и спецификой учебного предмета
	ПК-2.2. Демонстрирует способы организации и оценки различных видов внеурочной деятельности ребенка (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.), методы и формы организации коллективных творческих дел, экскурсий, походов, экспедиций и других мероприятий (по выбору)
	ПК-2.3. Выбирает и демонстрирует способы оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся по вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать:

- лексическое и грамматическое значение слова;
- роль семантической эволюции слов в обогащении словарного состава слова;
- лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе коммуникации.

уметь:

- анализировать основные проблемы теории слова, состояния словарного состава языка на современном этапе его развития;
- проводить сравнительный анализ смежных аспектов языка: грамматики, стилистики, фонетики, истории языка;
- интерпретировать художественный текст с семантической точки зрения и с учетом особенностей словообразования.

владеть:

- понятийным аппаратом дисциплины;
- навыками компаративно-сопоставительного анализа языковых явлений.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Вид работы	Форма обучения
	очная
	9 семестр
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	72
Контактная работа , в том числе:	32
Лекции	16
Практические занятия	16
Самостоятельная работа , в том числе:	31
Изучение теоретического курса	10
Самоподготовка к текущему контролю знаний	21
Подготовка и защита методического проекта	-
Выполнение контрольной работы	-
Выполнение курсовой работы	-
Подготовка к зачету с оценкой в 9 семестре	9

4.2. Учебно-тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактная работа		Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практич.		
5 курс, 9 семестр					
1. Введение. Слово как двусторонняя единица языка.	7	2	2	3	Собеседование на занятии
2. Источники пополнения словарного состава французского языка.	20	4	4	8	Тест-опрос Собеседование на занятии
3. Проблемы лексической семантики.	22	6	6	10	Тест-опрос Собеседование на занятии
4. Семантическая, этимологическая, территориальная, социальная дифференциация словарного состава.	10	2	2	6	Тест-опрос Собеседование на занятии
5. Фразеология.	8	2	2	4	Тест-опрос Собеседование на занятии
Подготовка к зачету с оценкой в 9 семестре	9			9	
Всего по дисциплине	72	16	16	40	

4.3. Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Слово как двусторонняя единица языка. Основные фонетические признаки французского слова. Слово как языковой знак. План выражения и план содержания слова. Значение слова. Асимметрия слова как языкового знака.

Тема 2. Источники пополнения словарного состава французского языка. Заимствования. Виды заимствований. Лексическое заимствование как источник пополнения словарного состава. Ассимиляция заимствований.

Структура слова и словообразование как главный путь развития словарного состава. Словосложение. Словопроизводство. Конверсия. Аффиксальное словопроизводство. Классификация аффиксов по различным принципам. Звукоподражание. Типы сокращенных слов. Новое во французском словообразовании.

Тема 3. Проблемы лексической семантики. Особенности семантической структуры слов во французском языке. Мотивированность значения слова. Аноматопея. Виды значений: денотативное, коннотативное, этимологическое,okkaзиональное. Изменение значения слова. Сужение и расширение значения. Метонимия и метафора. Группы слов по лексическому значению, их особенности во французском языке. Эвфемизмы.

Тема 4. Семантическая, этимологическая, территориальная, социальная дифференциация словарного состава.

Семантическая дифференциация словарного состава: синонимы, омонимы, антонимы. Омонимия и полисемия. Исторический анализ современного состава французского языка: архаизмы, неологизмы. Территориальная и социальная дифференциация французского словарного состава. Литературный язык. Разговорный язык, территориальные диалекты. Особенности лексики канадского, бельгийского и швейцарского вариантов французского языка. Терминология. Профессионализмы, жаргонизмы.

Тема 5. Фразеология.

Классификации фразеологизмов. Семантические категории фразеологизмов: фразеологическая синонимия, антонимия, многозначность фразеологизмов, фразеологическая деривация.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Процесс обучения по дисциплине «Лексикология (французский язык)» целесообразно построить с использованием традиционного подхода, при котором в ходе лекций раскрываются наиболее общие вопросы, формируются основы теоретических знаний по дисциплине, а на практических занятиях ведется работа по усвоению практических умений и навыков.

Личностно-ориентированная система образования в области иностранных языков реализуется через деятельностный, коммуникативно-когнитивный, межкультурный и компетентностный подходы; ведущей является познавательная деятельность студента, реализуемая через следующие традиционные и интерактивные образовательные технологии: активная лекция; лекция-презентация; обучение в малых группах; разработка проектов; компьютерные технологии: работа с информационными ресурсами для составления исследовательской базы.

В процессе освоения дисциплины предусмотрено интерактивное (диалоговое и дискуссионное) построение практических занятий:

- обсуждение, анализ и оценка выступлений студентов;
- обсуждение, анализ и оценка представленных разработок (проектов).

Исследовательская работа студентов заключается в подготовке к практическим занятиям, поиску информации по изучаемым темам, в том числе в сети интернет, работа с электронными словарями и базами данных.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная литература

1. Дондик Л. Ю. Теоретический курс французского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л. Ю. Дондик. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2022. – 140 с. – Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49384450>

2. Лаврентьева Т.В. Лексикология современного французского языка [Электронный ресурс]: лабораторный практикум/ Лаврентьева Т.В. – Электрон. текстовые данные. – Орск: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) Оренбургского государственного университета, 2010. – 96 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/51545.html>.

3. Мосиенко Л.В. Лексикология французского языка. Теория и практика [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Мосиенко Л.В. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. – 126 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69908.html>

4. Колмогорова А.В. Лексикология (французский язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Колмогорова А.В. – Электрон. текстовые данные. – Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2016. – 98 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/84223.html>

Дополнительная литература

1. Кириллова Н.Н. Фразеология романских языков. Этнолингвистический аспект [Электронный ресурс]: монография/ Кириллова Н.Н. – Электрон. текстовые данные. – Санкт-Петербург: Книжный дом, 2015. – 236 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71532.html>

2. Кравцов С.М. Ценностная парадигма лингвокультурного сообщества в зеркале фразеологии (на материале русского и французского языков) [Электронный ресурс]: монография/ Кравцов С.М., Максимец С.В. – Электрон. текстовые данные. – Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2018. – 142 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/87775.html>

3. Кругляк Е.Е. Французский язык Канады. Семантические изменения в условиях языкового контакта [Электронный ресурс]/ Кругляк Е.Е. – Электрон. текстовые данные. – Саратов: Издательство Саратовского университета, 2018. – 120 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/83580.html>

Рекомендуемые словари

1. Большой русско-французский словарь. Под редакцией Щербы Л.В. и Матусевич М.И. – М.: «Русский язык», 2000.

2. Когут В. И. Dictionnaire des expressions idiomatiques françaises: Словарь идиоматических выражений французского языка [Электронный ресурс]/ Когут В.И. – Электрон. текстовые данные. – Санкт-Петербург: Антология, 2014. – 208 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42480.html>

3. Назарян А.Г. Французско-русский учебный словарь лингвистической терминологии. – М.: «ВШ», 1989.

4. Смирнова Н.С. Занимательный французско-русский фразеологический словарь. –

М.: «Муравей», 2000.

5. Французско-русский словарь активного типа. Под редакцией В.Г. Гака и Ж. Триомфа. – М.: «Русский язык», 1998.

6. Электронные версии словарей французского языка [электронные ресурсы]. Режим доступа: <http://www.dico.isc.cnrs.fr/dico/fr/chercher>

7. Электронные версии словарей французского языка [электронные ресурсы]. Режим доступа: <http://www.linternaute.com/dictionnaire/fr/>

8. Электронные версии словарей французского языка [электронные ресурсы]. Режим доступа: <http://www.lexicologos.com/index.htm>

9. Энциклопедия французских выражений (подробная этимология и история происхождения) [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.mon-expression.info>

10. Hachette. – Paris, 2010

11. Larousse. Nouveau dictionnaire des synonymes. Genouvrier E. – Paris, 1994.

Интернет-ресурсы

1. Кумлева Т. М. Самая современная фразеология французского языка - М.: АСТ, Астрель, 2011 [электронный ресурс]. Режим доступа: www.biblioclub.ru

2. Лексикология французского языка: статьи, исследования, материалы [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://filologia.su/francuzskaya-leksikologiya>

3. Лопатникова Н.Н. Лексикология современного французского языка.- М: «ВШ». 2006 [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://filologia.su/francuzskaya-leksikologiya>

4. Encyclopedie des expressions [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.mon-expression.info>

5. http://window.edu.ru/window/library?p_rid=19524

6. <http://www.uchiyaziki.ru/index.php/uchebniki-nemeckogo-dlja-vuzov/70-leksikologiya-guseva>

7. <http://filologia.su/nemeckaya-leksikologiya>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа.
2. Компьютер (ноутбук).
3. Мультимедиапроектор.
4. Презентации к лекциям и практическим занятиям.
5. Лицензионное программное обеспечение: LibreOffice, LibreOffice Base, LibreOffice Impress, Kaspersky Endpoint Security - 300, Adobe Reader.
6. ИРБИС электронный каталог.
7. Платформа ДО Русский Moodle.
8. Помещения для самостоятельной работы.